

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.— Número 3.920

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 27 MARZO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## LA SEMANA REVOLUCIONARIA

Una recopilación de las noticias comunicadas por telégrafo y confirmadas oficialmente, ha permitido formar así el diario de la semana revolucionaria:

### Viernes 9

La ira contra la traición se lanza a las calles con el alba. El hambre es un estímulo. Se forman grupos cuyos brazos arma el odio. Detienen el servicio de los tranvías. Al grito de ¡queremos pan! saquean las panaderías. Los policías quieren contener el motín y son impotentes. Algunos caen maltratados por la muchedumbre.

### Sábado 10

Se declara la huelga general de tranvías y fábricas. El movimiento se propaga rápidamente. Los almacenes se cierran. Patrullas de cosacos corren las calles para contener en vano a la muchedumbre. El foco principal está en el barrio que desemboca en la perspectiva Newsky. La muchedumbre se revuelve en el gran jardín situado frente a la catedral de Kazan. Cuando llegan los cosacos encuentran a la muchedumbre de rodillas, cantando himnos religiosos. Los fusiles y las ametralladoras de los soldados reciben orden de disparar. Muchos están cargados de pólvora sola. Sin embargo las víctimas son numerosas. Los regimientos de la guardia se pasan al pueblo. 25.000 soldados hacen causa común con la revolución.

### Domingo 11

Un decreto imperial refrendado por el príncipe de Galitzine ordena la suspensión de la Duma. Como no se publican los periódicos, el ukase aparece fijado en los muros. La Duma, lo desacata. A media noche se formaba el Gobierno provisional. Durante todo el día no cesan de llegar regimientos a manifestar su adhesión al movimiento revolucionario y a ponerse a la disposición del gobierno provisional.

### Lunes 12

El presidente de la Duma, Rozianco, envía telegramas a los principales jefes militares del frente y a los comandantes de las escuadras, haciéndoles saber que el antiguo Gobierno imperial ha caducado. Las tropas revolucionarias y la muchedumbre armada ocupan muchos edificios del Estado.

Hay tropas que permanecen leales al emperador. Entre las fuerzas leales y las revolucionarias se libran luchas apasionadas. Funcionan las ametralladoras. Las tropas imperiales ceden y se entregan a la revolución. Rodzianco telegrafía al zar, que está en el cuartel general, diciendo: «Es preciso tomar medidas inmediatas. Como sabéis, el país se ha levantado en armas. Mañana será demasiado tarde. Ha llegado la hora de decidir de la suerte del país y de la monarquía.» Al mismo tiempo pide al jefe del cuartel general, Alexeief, y a los generales del frente que aconsejen al emperador. Broussiloff responde: «Recibí vuestro telegrama. Cumpló mi deber con el zar y con mi país.» Rousski dice: «Recibido vuestro telegrama. Cumpló vuestro encargo.» La fortaleza de Pedro y Pablo, la Bastilla rusa, se rinde sin resistencia. La muchedumbre, entusiasmada, po-

ne en libertad a los presos políticos, que son frenéticamente aclamados. La prisión Kresty, donde estaban encerrados los delegados obreros de la Comisión de industria de la guerra, es tomada al asalto. El arsenal de Petrogrado cae en poder de los revolucionarios, que transportan las armas a la fortaleza de Pedro y Pablo, base principal de la revolución. El Gobierno provisional procede a numerosas prisiones: son encarcelados el primer presidente del Consejo del Imperio, Schteglivotof; el antiguo presidente del Consejo Schakovskoi, el ministro de Hacienda, Bark; el ministro de la Gobernación, Protopopof; el general Volkof, jefe de la gendarmería de Petrogrado; el general Belaief. Habiéndose negado el general Konorring a dejarse conducir al pabellón de la Duma, fué muerto por los soldados. Su cadáver, arrastrado por la perspectiva Liteiny, fué arrojado al Neva.

### Martes 13

La revolución está en su apogeo. Los más fieles regimientos del antiguo régimen enarbolan la bandera roja. Miles de soldados con sus oficiales a la cabeza desfilan ante la Duma, aclamándola, Rodzianco desde el balcón les arenga, recordándoles su patriotismo y pidiéndoles el manteni-

miento del orden en la ciudad. Durante toda la jornada no cesó el fuego de fusilería. El antiguo Gobierno tiene emplazados ametralladoras y agentes de policía en los tejados y en las iglesias. Las tropas revolucionarias responden bombardeando las casas, donde son cazados los esbirros. Por la noche no se interrumpe el fuego. El pabellón ministerial del Palacio de Taurida rebosa de prisioneros. Van llegando arrestados el gran prevaricador exministro Rhein, el antiguo jefe del Gobierno Sturmer, el prefecto de Petrogrado Balk, los generales de la policía Kourlof y Fommissarof, el antiguo director del departamento de policía Klimovitch, el almirante Giers, el vicealmirante Kartsef y muchos altos personajes, partidarios del antiguo régimen. El Gobierno provisional adopta muchas medidas para restablecer el orden rápidamente, que son recibidas con beneplácito por el pueblo.

### Miércoles 14

Es tan popular la revolución, que todo el mundo aparece tremolando banderitas rojas. Por las calles circulan torrentes de hombres y mujeres de todas condiciones sociales. De las cercanías de Petrogrado llegan tropas a unirse a los revolucionarios. La confianza en el Gobierno es absoluta.

Los vendedores pregonan una hoja periodística redactada por un grupo de periodistas parlamentarios. Es la crónica de los acontecimientos con las decisiones del Gobierno y los discursos pronunciados. Es arrebatada de las manos. Probablemente este día una Comisión de revolucionarios ha salido a conferenciar con el emperador.

### Jueves 15

Todavía se oye fuego de ametralladoras. El gran duque Cirilo hace una declaración importante a los diputados delegados de la Duma. Dice que tendrá un honor en ir al Palacio Taurida a conferenciar con la Duma. Las tropas que constituyen la guardia del Emperador se suman al movimiento revolucionario. Están de guarnición en Tsarkoieselo, Pavlosk, Cronstadt y Oranienbaum. El Consejo municipal se pone a las órdenes del nuevo Gobierno y organiza una milicia. Se adoptan medidas urgentes de aprovisionamiento. Muchos jefes de departamentos ministeriales reconocen la situación. Los gobernadores se adhieren al movimiento.

### Viernes 16

Las provincias aceptan la revolución. Reaparecen los periódicos. Los socialistas respetan el cambio político siempre que se celebren elecciones generales para organizar la Asamblea constituyente. Renace la calma; pero caen sobre las calles granadas de los partidarios del antiguo régimen.

Los automóviles circulan. Las manifestaciones de entusiasmo se suceden. La primavera reina con toda su esplendor. Más de sesenta trenes cargados de aprovisionamientos llegan a Petrogrado. La Duma recibe numerosos telegramas de felicitación. Se dictan órdenes severísimas contra el pillaje. El gran duque Nicolás acepta las órdenes de la Duma. En Moscú se desborda el entusiasmo. El zar dirige a su pueblo un manifiesto palpitante de patriotismo. De acuerdo con la Duma, abdica la corona para facilitar a Rusia una estrecha unión y la organización de todas las fuerzas a fin de realizar rápidamente la victoria.

### Sábado 17

Algunos elementos ultraradicales, no representados en la Duma, pretenden aprovechar las circunstancias para soluciones extremas. El Gobierno los repudia y hace la declaración de que desea sinceramente una monarquía constitucional. Una comisión de delegados obreros visita a Kereuski, pidiéndole explicaciones por haber aceptado una cartera. El contesta que jamás dejará de ser un ferviente republicano. El viejo revolucionario ruso príncipe Kropotkin, desterrado en Inglaterra, manifiesta gran fe en el resultado de los acontecimientos, que considera como preludio de otros más importantes para la causa de la humanidad y del progreso. Entiende que el punto capital para Rusia estriba, a la hora presente, en hacer todos los esfuerzos posibles para librar el territorio moscovita de la invasión alemana, restablecer la libertad de Polonia y asegurar su independencia, además de muchas reformas interiores que reclama la atención del nuevo Gobierno. El gran duque Miguel dirige un manifiesto al pueblo ruso diciendo que acatará la forma de gobierno que adopte la nación en plebiscito y por el órgano de los representantes en la Asamblea constituyen-

te. Las nuevas leyes fundamentales del Estado serán para él dogmas políticos.

### Domingo 18

La revolución es aclamada en las trincheras. El zarevitch está enfermo en Tsarkoieselo con treinta y nueve grados de fiebre. El ministro de justicia levanta la pena a Catalina Breschkovsha, hace más de treinta y cinco años deportada en Siberia y llamada la abuela de la revolución rusa. Se sabe que el sábado y el domingo anteriores la policía y los gendarmes mataron frescos ciudadanos. Ha bajado el precio de las subsistencias. La Banca del Estado y las demás instituciones de crédito han normalizado sus operaciones. Se tiene noticia de pillajes y saqueos durante las jornadas revolucionarias. Se atribuyen a criminales que han logrado evadirse de las prisiones en momentos de confusión. Algunos han sido sorprendidos disfrazados de soldado.

A los demás se les persigue, con orden de disparar sobre ellos si intentan escaparse. Sin embargo, algunas casas alemanas han sido incendiadas por la revolución. La familia imperial no ha sufrido ningún atentado. La calma está completamente restablecida. El orden en Petrogrado es garantido por un Comité cívico militar, bajo la presidencia del comandante del cuarto regimiento de fusileros de la guardia.

La Asamblea constituyente ha quedado aplazada para después de la guerra.

Han empezado a abrirse los establecimientos y los tranvías circulan ya por las calles.

La vida ha entrado en su período normal.

Han sido suspendidas las diligencias seguidas contra los asesinos de Rasputin.

Los asesinos podrán volver a su patria.

## Ayuntamiento de Mahón

REGLAMENTO a que han de sujetarse los coches que hacen el servicio de transporte de pasajeros entre Mahón y San Luis desde los puntos señalados por el Ayuntamiento de Mahón.

Artículo 1.º El punto de parada para los coches que se dedican al transporte de pasajeros entre esta ciudad y San Luis es el trozo de carretera transversal que en la plaza de la Explanada une la carretera de San Luis con la de San Clemente. El Ayuntamiento podrá en todo tiempo suprimir esta parada, como también destinar otros puntos para las paradas de los coches de alquiler sujetos a este Reglamento.

Art. 2.º El servicio público de coches de Mahón a San Luis se hará a hora fija, saliendo de esta ciudad uno o varios coches según lo requiera el número de pasajeros.

Art. 3.º El servicio empezará a las ocho de la mañana, terminará a las siete de la tarde y se efectuará de hora en hora.

Para establecer el turno de la primera hora del día, la autoridad municipal de esta ciudad señalará el orden como ha de empezarse el servicio de entre los coches de Mahón que hayan obtenido la correspondiente autorización y figuren en el Registro del Ayuntamiento que al efecto se llevará.

## Emisión de 24.000 Bonos 6 por 100

al portador de 500 pesetas nominales cada uno

Acordada en escritura pública otorgada ante el notario de San Sebastián don Luis Barrueta, con fecha 4 de Marzo de 1917

DE LA  
**Compañía Auxiliar de Ferrocarriles**  
SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA  
constituída bajo la base de la explotación de la  
**Fábrica de coches y vagones de Beasain**

OBJETO Y GARANTÍAS

El producto de esta emisión se destina a intensificar la construcción, compra, venta y alquiler de vagones y de cuantos elementos y materiales puedan servir para los transportes y para la explotación de caminos de hierro y tranvías.

Quedan afectos al pago de los doce millones de pesetas representativas de estos veinticuatro mil bonos, todos los bienes e ingresos de la compañía y señaladamente el contrato de arriendo y explotación que la misma ha celebrado con la Sociedad Española de Construcciones Metalicas, de los edificios, talleres y demás bienes muebles e inmuebles que integran la fábrica de Beasain. Además tiene la Compañía firmados importantes contratos de suministro de material que le aseguran sobradamente el servicio de intereses y amortización.

INTERÉS Y AMORTIZACIÓN

El interés de estos bonos es el de 6 por 100 anual. Pagadero por cupones semestrales de vencimiento 1.º Enero y 1.º Julio de cada año, llevando un primer cupón de pesetas 7'50 cobradero en 1.º Julio próximo.

Serán amortizables a la par en el plazo máximo de veinte años a contar desde 1.º Enero de 1918 conforme al cuadro de amortización que se estampará al dorso de los títulos, reservándose la Sociedad el derecho de anticipar los sorteos así como el de amortizar los bonos por compras en Bolsa si se cotizan bajo la par.

CONDICIONES DE LA SUSCRIPCIÓN

La suscripción pública se abrirá el día **3 de Abril próximo** cerrándose tan pronto quede suscrita la totalidad de los títulos, que se servirán por riguroso orden de pedido.

EL TIPO DE EMISION ES DE 97'50

o sean Ptas. 487'50 por cada bono, que deberán entregarse en la siguiente forma:

Ptas. 50'00 el día de la suscripción y

Ptas. 437'50 el día 14 de Abril próximo en que se entregarán los títulos definitivos.

Los banqueros encargados de la suscripción son:

**BANCA ARNÚS**, Pasaje del Reloj, 3.—Barcelona.  
**SRES. URQUIJO Y C.º**, Alcalá 55 moderno.—Madrid.

Se solicitará la admisión de estos bonos en las cotizaciones oficiales de las Bolsas de Madrid y Barcelona.

**El Banco de Menorca admite suscripciones, libre de comisión.**

## ZUDORA

¿Quién es ZUDORA?

Una huérfana, bella, interesante y simpática.

¿Quiénes persiguen a ZUDORA?

Infames bandidos, capitaneados por una condesa.

¿Quiénes defienden a ZUDORA?

Su novio, y además otros buenos amigos, entre ellos un detective y un periodista.

¿Dónde y cuándo podrá verse a ZUDORA?

En el «Cine Moderno», calle de San Elías, el día que desaparezca la gentil LUCILE.

¿Por qué en el «Cine Moderno»?

Porque allí se proyectará el magnífico film

## EL MISTERIO DE ZUDORA

once episodios, de dos partes cada uno, interpretados por los mismos artistas de

EL MISTERIO DEL MILLÓN DE DOLARES

Teléfono n.º 122 NUEVO CINE Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 31 de Marzo de 1917. DIA DE GRAN MODA. A las 9.

Proyección de la renombradísima película de 2.000 metros de longitud, marca «César Films» (exclusiva).

## LA CIEGA DE SORRENTO

Intérpretes. — Olga Benetti, Lea Giunchi, Gustavo Serena, Carlos Benetti.

Creemos inútil elogiar la labor de los protagonistas, conocidos todos y por todos admirados, sólo si diremos que el drama es muy fuerte, que interesa muchísimo, y que «César Films», nuestra exclusiva, única en su género y acertada siempre, ha elegido las dos más bellas ciudades de Italia: Sorrento y Nápoles, como marco de las interesantísimas escenas que nos presenta. — ¡Será la admiración de todos!!

También se proyectará CHARLOT (El Rey de la Risa).

DOMINGO.—Sesiones a las 5 y media, con sorteo, y a las 8 y media.

Pronto... muy pronto... ¿X X X?

Art. 4.º Podrán tan sólo tomar parada en el sitio designado en el artículo 1.º ó en los puntos que en lo sucesivo señale el Ayuntamiento, los coches que figuren en el Registro, hayan obtenido la correspondiente autorización, se obliguen a prestar servicio todo el día luego de haber tomado punto en la parada y estén en esta a las ocho de la mañana.

El coche que por turno le corresponda salir a las ocho de la mañana no podrá en ningún caso dejar de prestar el servicio de primera hora, pero podrá encargarse el servicio a un sustituto. Esta regla podrá aplicarse al coche que tenga que prestar servicio a las ocho y media de la mañana. Las faltas al Reglamento de coches en que incurra el sustituto, se aplicarán a éste y podrá además hacerse responsable de las mismas, subsidiariamente, al dueño del coche a quien sustituya.

Art. 5.º Si a la hora de salida de la parada hubiese mas número de pasajeros que el de asientos del coche que le corresponda salir, saldrá el coche que esté de turno y el que le siga, repartiéndose los pasajeros. Si el número de pasajeros fuese impar tomará uno más el primer coche.

Art. 6.º El turno se hará conforme vayan llegando los coches a la parada. A la hora señalada saldrá el coche que esté de turno aunque no tenga ningún pasajero, viniendo obligado a emprender la marcha para el punto de su destino.

Art. 7.º Una vez que a la hora debida haya salido un coche no podrá detenerse durante el trayecto para esperar a ningún pasajero, sea cual fuese el número de estos que conduzca aunque no lleve ninguno, sin que esto sea obstáculo para que pueda tomar cuantos encuentre en su camino.

Art. 8.º Cuando uno o varios pa-

sajeros deseen para un viaje fuera de la línea utilizar el coche que esté de turno para la salida, éste podrá hacerlo, viniendo en tal caso obligado a bonificar al que le reemplace hasta completar el número de pasajeros, caso de no llevarlos a la hora de salida. Si el viaje fuera para alguno de los puntos de parada se repartirán entre los dos coches el número de pasajeros que haya conducido el segundo y el número completo del primero, aunque éste haya hecho el viaje para uno solo o varios pasajeros. No podrán comprometerse durante el trayecto a efectuar ningún viaje particular, y para poder hacerlo deberán antes llegar a la parada y estar en ésta dos o más coches.

Art. 9.º El coche que se traslade de una parada a otra o venga de cualquier otro sitio y no encuentre ningún coche en la parada será el primero en el turno.

Art. 10.º Cuando un coche llegue a la parada y encuentre en ella a cinco o más coches y le conviniera marchar a la parada del otro pueblo, podrá hacerlo siempre que le presten su consentimiento los que le precedan en la parada del punto de salida, entendiéndose que al llegar a la otra parada el coche que estaba a la carga en la que hubiese abandonado le cederá el puesto que correrá juntamente con los otros coches que hubiesen llegado después del que abandonó la parada del punto de salida.

Art. 11.º El coche que esté detrás del que le corresponde salir a las siete de la tarde no podrá retirarse hasta que haya dado dicha hora, siempre que el otro hubiese salido antes de las siete. Si hiciera el viaje con pasajero, tendrá derecho a participar de la parte proporcional que le corresponda del total de pasajeros que hubiesen transportado los dos coches a quienes correspondía salir a las siete, si uno

de ellos lo hubiese hecho antes de la hora indicada.

Art. 12. Los coches que hagan el servicio de pasajeros entre Mahón y San Luis y viceversa desde el punto de parada, no podrán durante el trayecto, así por las calles como por la carretera, adelantarse al que ya esté en camino y si lo hiciera perderá en la parada de llegada el derecho de preferencia.

Art. 13. Cuando alguno de los coches sujetos a este Reglamento, tomen pasajeros durante el trayecto, abonarán al coche que esté de turno el importe de los pasajes cobrados o la parte proporcional correspondiente para completar el número total de pasajeros de aquel según el caso.

Art. 14. Todos los coches vienen obligados a llevar durante la noche un farol encendido en el interior.

Art. 15. Se prohíbe terminantemente llevar, tanto en el interior como en el pescante del coche, bultos o efectos que por su tamaño u otras causas molesten a los pasajeros.

Art. 16. Los coches que se dediquen al transporte de viajeros entre esta y San Luis están sujetos a la tarifa de precios aprobada por el Señor Delegado del Gobierno con fecha 30 de enero de 1911 que fija en «veinte céntimos de peseta» el precio por asiento de carruaje que presta servicio.

Art. 17. La autoridad municipal se reserva el derecho de suspender los efectos de este Reglamento durante la víspera del día de San Luis y dicha festividad, fiestas que anualmente celebra el pueblo de San Luis, como también otros días extraordinarios que pueden presentarse y serán oportunamente señalados.

Art. 18. Los coches que deseen hacer el servicio de pasajeros entre ésta y San Luis fuera de las condiciones de este reglamento, no podrán tomar parada en la Plaza de la Explanada ni en ninguna de las calles de esta ciudad.

Art. 19. Los que contravinieran las disposiciones de este Reglamento incurrirán en cinco pesetas de multa la primera vez, en diez la segunda vez, y si reincidieran luego podrá la autoridad municipal, además de imponerles la multa, prohibirles tomar parada en un plazo máximo de 30 días. Estas multas serán satisfechas con arreglo a las disposiciones de la ley municipal.

ADICIONAL. Los coches de San Luis que hagan el servicio de pasajeros entre dicho pueblo y esta ciudad desde los puntos de parada, con arreglo al Reglamento que forme aquel Ayuntamiento, disfrutarán de los beneficios del presente Reglamento, en la parte que los afecte, siempre que a los cocheros de Mahón que están sujetos a este Reglamento se les conceda de San Luis igual beneficio.

Aprobado por el Ayuntamiento en sesión de 22 de Marzo de 1917.

V.º B.º.—El Alcalde, P. A. Pedro Pons Sitges.—El Secretario, Santiago Maspocho.

## Agencia de redacción y propagandas

Las empresas de todas clases reunen para sus propagandas folletos, artículos, relatos y datos diversos que por lo general no tienen cabida en periódicos y prospectos a causa de su extensión. Copiar una parte no resuelve el problema.

Interesa estudiar todos los datos y con debido conocimiento redactar luego escritos adecuados para insertarlos en la prensa o publicarlos en la forma de folleto o prospecto.

Persona competente, con título profesional y versada en estos trabajos se encarga de realizarlos.

Honorarios módicos.

En esta Imprenta informarán.

## Noticias Marítimas

## Entradas y salidas de buques

Conforme estaba anunciado ayer tarde a las cuatro zarpó el vapor «Mahón» para Barcelona.

Asimismo salió para Palma, el «Monte Toro» a la hora de itinerario.

Ambos buques regresarán mañana. Esta noche debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

## Pruebas

Para realizar varias pruebas cruzó ayer en distintos sentidos las aguas del puerto la flota automóvil al servicio de la Estación Torpedista.

Durante algún tiempo realizó maniobras y evoluciones que fueron observadas por buen número de curiosos.

## Del zeppelin al submarino

Según un importante personaje español llegado hace pocos días a Madrid, a últimos de Febrero próximo pasado un buque de guerra aliado encontró un submarino con bandera blanca; con todas las precauciones se aproximó a él y cual no fué la sorpresa, cuando la tripulación del submarino pidió pasar a bordo del buque de guerra.

El Comandante del buque aliado pidió el motivo y la tripulación contestó: nosotros somos tripulantes de zeppelines y se nos ha obligado a la fuerza a ir en los submarinos; como no nos podemos acostumbrar a este servicio hemos hecho desaparecer la oficialidad del submarino y nos hemos rendido. El buque aliado tomó de remolque al submarino llevándolo a puerto.

## Teatro Principal

Jueves acontecimiento artístico. Importantísimo estreno en Mahón.

## PASTOR Y BORREGO

Pastor y Borrego genio de la inventiva.

Pastor y Borrego Agente de Seguros.

Pastor y Borrego Vendedor ambulante.

Pastor y Borrego emplea todos los nombres del Calendario.

Pastor y Borrego no es pastor ni es borrego.

Pastor y Borrego se muere.

Pastor y Borrego resucita.

Pastor y Borrego rifa cosas estupidas.

## Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación de Menorca

A los efectos del artículo 30 del Reglamento Orgánico de las Cámaras de Comercio, durante todo el mes de Abril próximo, quedarán expuestas en la Secretaría de esta Cámara las listas electorales de la misma, y se admitirán durante la primera quincena de Mayo las reclamaciones que se presenten sobre inclusión o exclusión de electores o sobre clasificación de los mismos.

Mahón 26 Marzo de 1917.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

## LA GOLONDRINA

Gran surtido en bordados de todas clases, etamines y muselinas propias para trajes Comunion.

GRAN CHIC—ÚLTIMA NOVEDAD

Objetos para regalo, juguetes, posales varias, perfumería, etc., etc.

Trozos bordados, verdadera ganga.

G. Mora.—Nueva, 11.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle Mayor número 58, en Fornells.

Para informes en Mercadal en la calle de la Iglesia número 3.

## J U D E X

## LA PROPAGANDA

Nos dice la empresa del Cine Consey que no ha vacilado en hacer una extensa propaganda de la grandiosa película *Judex*, marca «Gaumont» porque tiene todos los datos y antecedentes necesarios para convencerse de que se trata de un film, tan artístico y primoroso, como interesante.

Revistas cinematográficas y diarias extranjeras y nacionales han elogiado de manera excepcional la emocionante novela gráfica *Judex*.

La propaganda en París fué notabilísima y original. Primero el gran diario *Le Petit Parisien* publicó en folleto la novela *Judex* que es hermosísima. Luego los autores encargaron la adaptación cinematográfica a la sin rival casa «Gaumont» y esta editó una cinta sorprendente.

*Le Petit Parisien* tiene en París sólo más de un millón de lectores que conocida la novela fueron a ver desarrollarse en la pantalla los acontecimientos que hirieron antes su imaginación. Estos espectadores fueron luego otros tantos agentes gratuitos de propaganda.

Ya que no todo algo de lo expuesto ha querido hacer ahora la Empresa del Cine Consey al dar a conocer en artículos las excelencias de la película *Judex* y su argumento.

Convenientemente entresacadas las notas principales de este argumento se insertarán en los programas que por esta circunstancia serán leídos con avidez y arrebatados seguramente de manos de los repartidores.

*Judex* y la casa «Gaumont» lo merecen.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

## Reunión

Esta noche a las nueve y media deben reunirse en la Casa del Pueblo las comisiones de las Juntas Directivas de la Sociedad Progresiva Femenina, Casino de Obreros de Unión Republicana y Ateneo Popular.

## La retirada alemana

Por su propia voluntad se retiraron los alemanes al decir de nuestros germanófilos.

Nadie se retira, y menos los alemanes, voluntariamente. A razón de veinte kilómetros por día invadieron Francia en 1914 y a veinte kilómetros por día la abandonan en 1917. Serán cañones, hombres, municiones, fe lo que les falte, pero esas espaldas germanas vueltas a París y cara a su tierra son las espaldas simbólicas de los vencidos. Es una retirada estratégica, se añade. No hay, no ha habido en esta guerra retiradas estratégicas. La francesa de 1914 fué forzada. Después de Charleroi, se operó la concentración en el Marne. No fué una habilidad, sino una necesidad. Si los agrupamientos hubiesen sido posibles en la frontera belga o en los campos de Chalons, no se hubiera descendido hasta el Marne. Así la retirada alemana. A poder sostenerse en sus viejas líneas, no las abandonarían.

## Casa Buenaventura

Antes de comprar visite el comercio Calle Bastión 23

## Un banquete

En Madrid el personal de las compañías de teléfonos obsequió con un banquete al Inspector General don Eduardo Estelaf con motivo de su elección para diputado provincial.

Damos la noticia por tratarse de una persona respetable a quien los caciques de Madrid jugaron una treta de mal género al quererlo imponer a Menorca como representante en Cortes.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballería y niños a precios reducidos.

### Pasajeros y mercancías

Para Barcelona marcharon ayer tarde en el vapor correo 22 pasajeros. En el vapor «Monte Tor» fueron embarcados ayer para Palma 26 reses de ganado vacuno e igual número de lanar.

### Noticias cortas

Hemos recibido y agradecemos un ejemplar del último número de la Revista de Menorca.

Contiene el sumario siguiente: Plazas, calles y caminos, Antonio Victory.—Las reformas militares, Magón.—Adiciones a la Fauna Marítima de Menorca, J. Ferrer Aledo.—Observaciones meteorológicas de Enero, Mauricio Hernández Ponsel.—Documentos relativos a la estancia del «Almirante Oquendo» en Menorca (1637 y 1638), (continuación), F. Hernández Sanz.—Folk-lore menorquí: De la Pagésia, (continuación), Francesch Camps Mercadal.

No es el señor Cabello, como por error de caja se dijo ayer, el ex-delegado del Gobierno en Menorca fallecido últimamente; sino el señor Ceballos.

Valga la rectificación.

La Junta Directiva de la sociedad Fomento del Civismo (Palma) acaba de tomar entre otros acuerdos el siguiente:

Dar cuenta al excelentísimo señor Ministro de la Gobernación de la forma como funciona la empresa «La Isla Marítima» concesionaria de una línea de vapores subvencionada por el Estado, por considerarse que no puede echar a tierra las tripulaciones de los rápidos «Rey Jaime I» y «Jaime II» mientras siga percibiendo el importe íntegro de la subvención.

## COTIZACIONES

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA) Del 26 Marzo

Interior serie A	77'50
Id. id. B	76'90
Id. id. C	76'60
Exterior	84'50
Amortizable 5 p. % A	96'50
Id. B	93'00
Nortes	68'50
Alicantes	68'40
Franco	79'35
Libras	22'21

## EL TIEMPO

### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	51°55'

### BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	8 mañana 755'8	4 tarde 751'8
Termómetro cent. a la sombra, máxima	11'2	
Id. id. id., mínima	6'4	
Viento	NNE.	SO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	6,5	

SE VENDE, por enfermedad del dueño, el establecimiento de bebidas de la calle Pí y Margall, 214. Razón en el mismo.

LEÑA.—Para cocinas a 1'50 y a 1'75 los 40 kilos. Se admiten encargos en la plaza del Carmen número 5.

### CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

## Continúan las operaciones de avance en el frente Occidental.—Reñidos combates en Macedonia.—Ventajas de los rusos

Conferencias depositadas el día 26 a las 25-40 y el 27 a las 6-15.

### La guerra europea

#### CRÓNICA

##### Un turco y tres teutones

Berlín.—Enver Pachá se ha entrevistado con el Kaiser y con los señores Hindenburg y Ludendorff.

Luego marchó a visitar el frente occidental.

##### La guerra marítima

Berlín, oficial.—Durante el mes en curso los submarinos alemanes han hundido 24 vapores, 14 barcos de vela y 37 pesqueros, en total ochenta mil toneladas.

El gobierno holandés ha prohibido la entrada en sus puertos a los barcos yanquis armados.

Bilbao.—Convoyados por dos torpederos han llegado seis barcos ingleses, cuatro noruegos y dos griegos; uno de estos barcos venía cargado de pasta de madera para fabricar papel.

San Sebastián.—Se ha visto pasar un convoy de seis buques mercantes escoltados. Navegan con rumbo a Machichaco y cerca de la costa.

Se cruzaron con un vapor inglés y con otro español.

No encontraron ningún submarino, Cartagena.—Inesperadamente y con toda rapidez ha zarpado el cañonero «Bonifaz» con rumbo a cabo Palos.

Fué tan precipitada la salida que parte de la tripulación no llegó a tiempo y quedó en tierra.

En cambio embarcaron agentes de policía.

##### Generalísimo ruso

Petrogrado.—Provisionalmente se ha nombrado generalísimo del ejército ruso al general Alexief en sustitución del gran duque Nicolás.

##### Comentarios optimistas

París.—El diario «La France Militaire» dice que se puede mirar el porvenir con más confianza que nunca.

La ofensiva franco-inglesa da maravillosos resultados.

##### Política portuguesa

Lisboa.—Reunido en asamblea el partido evolucionista se inclinó en el sentido de una modificación del gobierno.

Espérase que surja la crisis ministerial y que se encargue de formar gabinete Alfonso Costa.

## DE LOS FRENTE

### Partes franceses del día 26

París, tres tarde.—En el Somme y el Oise los alemanes atacaron Lessigny y Barney, pero fueron contenidos y rechazados mediante el fuego de artillería que les causó numerosas bajas.

Mantenemos todas las posiciones conquistadas.

En el Oise a pesar del mal tiempo y del estado del terreno proseguimos el avance hasta situar nuestras avanzadas más allá de Folembroy, en la parte baja del sur del bosque de Concy.

Al norte de Reims hicimos volar un depósito de municiones al este de la granja de Gobel.

En el resto del frente hay calma. Una escuadrilla aérea formada por cinco de nuestros aeroplanos bombardeó las fábricas de Thionville, cuenca del Briay, Coulers y Montmedy.

Al norte del Somme no se ha librado ninguna acción importante.

En el bosque de Oise dispersamos las concentraciones de tropas enemigas en Benay y Vervillers.

Al sur del Oise hemos desarrollado un importante plan de operaciones.

En el bosque de Cozey a pesar de las dificultades del terreno y de la resistencia del enemigo ocupamos las posiciones de Solombray y Soto.

Al norte de Soissons también progresamos por la parte de Vregny.

Nada en el resto del frente.

##### Parte inglés

Londres.—En el sector de oriente (Balkanes) en que operan nuestras tropas, estas efectuaron un raid e hicieron prisioneros.

Los búlgaros después de lanzar una oleada de gases asfixiantes ocuparon una trinchera de las nuestras en el valle del lago Doiran.

Nuestras tropas contraatacaron y expulsaron al invasor.

Continúa el cañoneo intermitente.

##### Parte ruso

Petrogrado.—Las tropas que combaten en el Cáucaso han entrado en las líneas de Mossul.

##### Concentración

Se observa una concentración de fuerzas alemanas en la región de Flandes occidental.

## De Oriente a Occidente

### Periodo revolucionario

Petrogrado.—Para fines de Abril será convocada la asamblea constituyente que impondrá la voluntad del pueblo ruso respecto al nuevo régimen.

El gran duque Nicolás ha pedido autorización para establecerse en Crimea.

El generalísimo Alexief anuncia que se efectúan grandes concentraciones de tropas alemanas en Riga y supone que se prepara una gran ofensiva.

Los duques de Meklemburgo salieron de estampía en dirección a la frontera, pero fueron presos y conducidos a Petrogrado donde se les juzgará.

El gobierno provisional ha declarado abolidas la infinidad de condecoraciones inventadas por la autocracia. Subsiste únicamente la cruz de San Jorge.

El Santo Sínodo ha pedido a los fieles que cooperen a las medidas que dicta el gobierno provisional y que van encaminadas a la salvación de la patria y de la libertad; a la felicidad y a la gloria de la Gran Rusia.

El duque Alejandro Miguel se ha adherido al nuevo gobierno.

El duque Pablo ha denunciado los manejos traidores de la zarina. A ella fueron debidas las destituciones de

los generales y el cambio de los planes de guerra en sentido antipatriótico.

##### Del mar y del aire

A la altura de Gijón ha sido torpedeado un vapor francés. No hubo víctimas.

Dos zeppelines y un aeroplano alemán han maniobrado sobre territorio danés. El gobierno de Dinamarca ha entablado la oportuna reclamación.

Ha sido cerrado por quince días el puerto alemán de Wilhelmshaven.

##### Motines en Alemania

Berlín.—Se confirma la noticia de haber ocurrido revueltas populares en Hamburgo.

## Crónica Nacional

### Regreso

San Sebastián.—Ha regresado la misión militar presidida por el general Santiago.

Estuvo en el frente alemán.

### La cuestión obrera

Madrid.—Continúan llegando delegaciones obreras.

En la Casa del Pueblo se reunieron las sociedades Unión General de Trabajadores y Confederación Nacional del Trabajo.

Del resultado de la deliberación se facilitó la nota oficiosa siguiente:

Estudiamos la situación y aplazamos los acuerdos consiguientes para otra reunión.

Los periodistas han averiguado que hubo divergencias al tratar de la huelga general.

Se ha demorado hasta mañana la celebración del gran mitin.

### Romanones en Jauja

El conde de Romanones dice que no hay ningún peligro y por lo mismo niega que se hayan tomado medidas para que no se turbara el orden.

Nos atemperamos a las circunstancias, añadió el conde, siempre locuaz. Muchas naciones están en peor situación que nosotros.

Hay otros países neutrales que nos envidian.

Todo va bien. Confío en la sensatez de los trabajadores.

### Nafragio

Nueva York.—El buque de la matrícula de Barcelona «Josefa Raich» naufragó a causa del temporal el día 12 de Febrero.

El trasatlántico «Antonio López» trae treinta tripulantes del «Josefa Raich».

### Otra reunión

Madrid.—En la segunda reunión de delegados obreros continuaron las discrepancias respecto a la huelga general.

El compañero García Cortés informó acerca de los trabajos de la Junta de Subsistencias. La discusión continuará hoy.

Se ha retirado la policía que se apostó en la Casa del Pueblo.

## Consejo de Ministros

En la Presidencia reunióse ayer el Consejo de ministros y deliberó durante cuatro horas.

He aquí la información oral del conde de Romanones a los periodistas:

Tratamos de los ganados, harinas y otras subsistencias.

El decreto concerniente a la tasa del pan se llevará enseguida a la Gu-ceta.

Respecto a la carne evitaremos la subida de precio de las clases que consumen los pobres, sacrificando si es preciso a los ricos.

Negamos un anticipo de cinco millones que piden los abastecedores y que no resolvería el problema.

Se anuncia la huelga general para el día 15 de Abril y en vista de ello me encargaron que tuviera una entrevista con los patronos del ramo de construcciones.

El Ministro de Fomento, señor Gas-set, dijo que los telegramas de los ingenieros dan cuenta de haberse producido desfilos en todas las provincias.

En seguida se iniciarán obras públicas.

En cuanto al carbón, descontento que Inglaterra autorizara la exportación a España, destinaremos a esos trasportes los buques amarrados a causa del bloqueo y otros de la Compañía Trasatlántica, en total cincuenta mil toneladas.

Confiamos abastecer el mercado, pero no obstante volveremos a estudiar la conveniencia de ordenar ciertas restricciones como las de los trenes de lujo, alumbrado público y otras.

El señor Alba (Hacienda) dice que el decreto sobre la tasa del pan no podrá publicarse oficialmente hasta mañana.

**Emisión de 1000 millones de pesetas en Deuda española al 5 por 100 amortizable en 50 años** por sorteos trimestrales que por suscripción pública emitirá el Tesoro público el día 31 de Marzo al tipo de 90 por 100.

El Banco de Menorca se encarga de suscribir a los títulos de la nueva emisión.

También se encarga de efectuar la conversión de las obligaciones del Tesoro 4 por 100, 4'50 por 100 y 4'75 por 100; y facilitará al público los detalles complementarios referentes a dicha emisión.

Mahón 20 de Marzo de 1917.

### Crédito Mercantil de Menorca

Avisa a los tenedores de obligaciones del Tesoro al 4 por ciento que vencen el 1.º Abril próximo y las del 4 y medio que vencen en 1.º de Julio deben presentarlas a la mayor brevedad para el reembolso o la conversión en títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

Las personas que deseen suscribirse al nuevo empréstito, deberán presentar sus solicitudes en estas oficinas antes del 26 del corriente.

CARNICERIA número 15. (Claus-tro), de Miguel Pons.

En esta carnicería se vende la carne de buey y ternera con hueso, a pesetas 1'75 el kilo, y sin hueso a pesetas 2'75 el kilo.

SE VENDE.—Leña de acebuche (uastre) a 1'75 pesetas los 40 kilos, espesamente para estufas y cocinas económicas. Se reparte a domicilio. El vehículo que hace el reparto va provisto de una campana como contraseña, para aviso de su paso.

Se admiten encargos: Calle Cifuentes, 128 A. Mahón.

Tipografía Mahonesa. calle Nueva

## CINE CONSEY

Miércoles 28 Marzo 1917. Gran acontecimiento cinematográfico

Estreno del primer episodio, en 4 partes, de la sin rival película en series

**JUDEX**, La sombra misteriosa

Maravilla, joya cinematográfica, obra artística, todo esto es JUDEX.

Jueves 29 de Marzo de 1917. Grandioso exitazo

Será el estreno de la extraordinaria película en 4 partes, marca «Aquila Films», (drama de la vida), por ALI BEY **LA LLAMA ETERNA**

Primera serie del llanto por los nuevos y reputados artistas de dicha marca.

De excelentes resultados  
para las enfermedades del estómago  
y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas  
en todas las exposiciones  
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proovedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos =Barcelona.



## Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades  
marcha atrás . . . . . Ptas. 650'00

Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . . . . . » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pl y Margall, 69.

### Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 48 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Margo 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Para primeras hipotecas,

Para colocar dinero o para tomarlo,

pueden dirigirse a la:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

en donde informarán

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . . . 5'50 »  
Por cada inserción más . . . . . 0'25 »

#### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

#### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### Media página

Por una inserción . . . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . . . 1'25 »

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . . . 40'00 »  
Media página . . . . . 55'00 »  
Página entera . . . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

# Agua Imperial Alcalina diurética